



hverdag og helg

MENIGHETSBLAD FOR STORETVEIT – NR 3/08 – ÅRGANG 45
med artikler og reportasjer fra hele Fana prosti

GOD SOMMER!



FOTO: JENS Z. MEYER

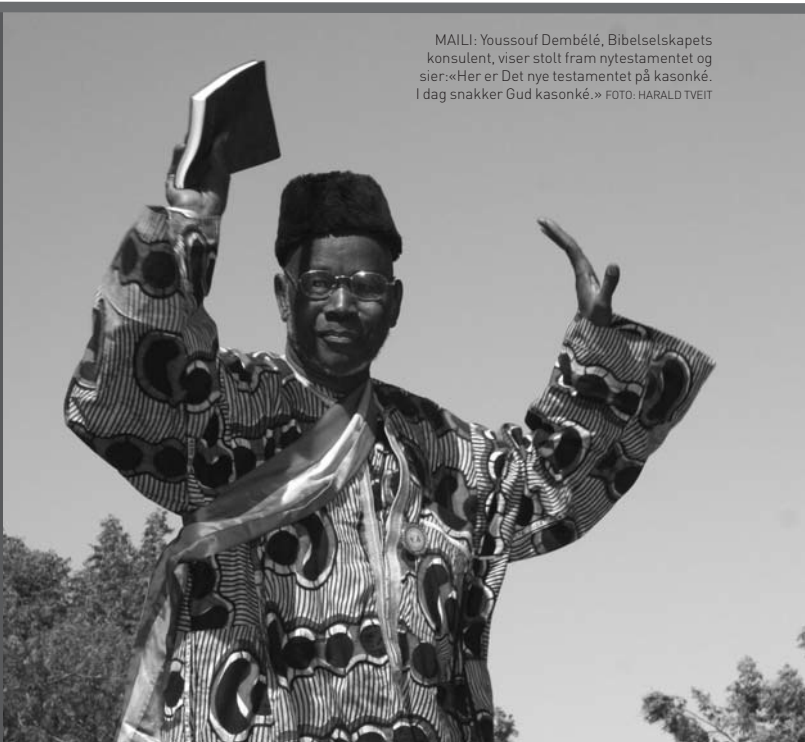
Sparer penger på vakante stillinger

Ledige stillinger i prostiet står vakante. - Dette skyldes delvis mangel på arbeidskraft, men er også et resultat av innspøringskrav, innrømmer stiftsdirektør Helge Taranrød (bildet). Side 6-7



Alt klart for «Skapelsen»

Haydns «Skapelsen» skal oppføres i Fana og Birke-land i juni. Tidligere festspill- og Harmonien-direktør Lorentz Reitan forteller om storverket. Side 10-11



MAIL: Youssef Dembélé, Bibelselskapets konsulent, viser stolt fram nytestamentet og sier: «Her er Det nye testamentet på kasonké. I dag snakker Gud kasonké.» FOTO: HARALD TVEIT

Mali: Rapport fra misjonsmarken

I en årrekke har Storetveit menighet støttet misjonsarbeidet i det vestafrikanske landet Mali. Hva er oppnådd med de innsamlete midlene? Les «rapporten» på side 2-4

Kontaktinformasjon side 13 • Kalender side 16



Vi takker og ber

Uke 23 - Vi takker for våre ungdommer, for våre familier og for våre naboer. - Vi ber får vår nabo. Vi ber også for dem som stifter familie og for alle brudepar.

Uke 24 - Vi takker for våren, for alt som spirer og groer. - Vi ber for skolene og deres siste skoledager før ferien. Vi ber for lærere, for elever og foreldre.

Uke 25 - Vi takker for alle medarbeidere som er villige til å yte av sin tid til arbeid for andre. - Vi ber for Ungdomsklubben sin fotturn og lederkurset sin bretur.

Uke 26 - Vi takker for ferie og mulighet til å hente nye krefter i gode feriedager. - Vi ber for alle som blir alene mens deres nærmeste er på ferie. Vi ber for dem som føler seg ensomme.

Uke 27 - Vi takker for dem som er på arbeid i våre pleie- og sykehjem i sommer. - Vi ber for dem som ferdes i trafikken på land og sjø. Bevar dem fra ulykker.

Uke 28 - Vi takker for misjonens arbeid i inn og utland. - Vi ber for våre menigheter at de må være opptatt av å bringe det glade budskap videre. - Vi ber også for NMS sin generalforsamling som foregår i Bergen.

Uke 29 - Vi takker for våre menighetsråd og det arbeidet de gjør. - Vi ber for menighetsrådene, at de har sitt blikk rettet mot kirkenes oppgave men enn på alle de forskjellige oppgavene.

Uke 30 - Vi takker for sommeren. - Vi ber for de som lider av sykdom. Vi ber for dem som sørger, og vi ber for de som sliter.

Uke 31 - Vi takker for vår kirke og for vår kristne tro. - Vi ber om at den kristne tro fortsatt må være levende i vårt samfunn. Vi ber for menigheter og enkeltmennesker.

Uke 32 - Vi takker for menneskeverd og menneskerettigheter. - Vi ber om at menneskeverdet må holdes høyt i ære og at menneskerettighetene må bli respektert i vårt samfunn. Vi ber om at ingen må føle seg krenket av andre.

Uke 33 - Vi takker for våre familier. - Vi ber for våre familier og for dem som har stiftet familie. Vi ber for alle som er blitt foreldre.

Uke 34 - Vi takker for skoler, barnehager og aktiviteter som nå kommer i gang igjen. - Vi ber for skoler, søvndagskoler, barnekor, speidere og alle andre aktiviteter for unge og eldre som starter nytt arbeidsår.

Uke 35 - Vi takker for nye og «gamle» medarbeidere i menighetene. Vi takker for ansatte og frivillige. - Vi ber for medarbeidere, for planlegging og arbeid i de ulike gruppene. Vi ber om visdom til å satse på de riktige tiltak, slik at mennesker kan finne et hjem i sin kirke og menighet.

VED KARI VATNE

Misjonsprosjekt: Mali og Storetveit

Hver julaften har vi i Storetveit menighet hatt muligheten til å gi en gave til Kirkens Nødhjelp og til Normisjons arbeid i Mali. Kirkens Nødhjelp kjenner vi til men kanskje ikke så godt til arbeidet som Normisjon gjør i Mali. Nå har vi til dette nummeret av Hverdag og Helg fått flott og godt stoff fra dette arbeidet i Mali.

Dermed får vi nå anledning til å få innblikk i hva Storetveit menighet gjennom en årrekke har vært med å støtte. Harald Tveit som gjennom barndom og ungdomstid har vært aktiv med i Storetveit menighet, har vært en direkte årsak til valget av å støtte misjonsarbeidet i Mali. Og som det går fram, har han bidratt sterkt til å lage et skriftspråk av språket kasonkéfolket taler.

Forhåpentlig får vi i senere nummer av Hverdag og Helg enda mer stoff om og fra Mali. Så følg med!

BJARTE HOLME



Jubel for d

I 1904 ble Bibelen oversatt til norsk. 26. januar 2008 fikk endelig kasonkéfolket sitt nye testamente, mye takket være norsk misjon.

TEKST: SINDRE STORVOLL, FRA AGENDA 3:16 NR 2 2008. ARTIKKELEN ER FØRKORTET

«LA MARIGI ISA LA, í si kisi, í nin í la dinbaya» (Tro på Herren Jesus, så skal du og dine bli frelst). Slik ser Apostlenes gjerninger 16, 31 ut på

kasonké. Bibelverset var trykket på flere hundre t-skjorter som ble delt ut på den høytidelige overrekkelsen og høylytte feiringen av Det nye testamente (NT) på det maliske stammespråket.

– Det å ha NT på sitt eget språk gjør noe med selvspekten. Nå har kasonké endelig kommet inn i denne gruppen, sier Harald Tveit.

Lagde skriftspråk

Misjonærparet Harald og Kristin Nordtug Tveit kom til Mali i 1984. Teologen og læreren er hovedpersonene bak å gjøre kasonké til et offisi-



Hverdag og helg nr 3/08. Bladet utgis av menighetsrådet i samarbeid med BKF og de andre menighetene i Fana, og sendes til alle hjem i menigheten. Vi tar med glede i mot artikler av ulike slag og gjerne også tips til reportasjer.

Levering av stoff: Leveres menighetskontoret eller på e-post: storetveit.menighet@dbk.no

Digitalfoto: Benytt høy oppløsning.

Lokalredaksjon: Redaktør: Bjarte Holme. Kasserer: Kjell-Erik Wiborg. Lokal kontaktinformasjon: Se side 13

Sentralredaksjon: Kun henvendelser angående stoff til bladet. All annen kontakt: se side 13
Redaktør: Jan Hanchen Michelsen, tlf. 55 23 25 47 - 906 87 317. E-post: post@dragefjellet.no
Journalist: Magne Fonn Hafskor, tlf. 55 39 04 40 - E-post: eyecug@online.no

Annonser, lokalsider: Kontakt lokalredaksjon
Annonser, fellessider (side 5-12): Kjell-Erik Wiborg - mob: 977 58 695, e-post: kje-wib@online.no

Grafisk produksjon: Dragefjellet: tlf. 55 23 25 47 - 906 87 317 - e-post: post@dragefjellet.no
Filer over 5 mb sendes: jan.hm@frisurf.no

Trykk: Grafisk Trykk, Straume

Stoffdeadline neste nummer: mandag 11. august
Utgivelsesdag neste nummer: tirsdag 26. august



Stolte oversettere:
Bak f.v.: Hild Astrid
Valle, Jean Marie
Kanoute, Gagny
Dansoko. Foran f.v.:
Guri Enger, Kristin
og Harald Tveit.
FOTO: SINDRE STORVOLL

FAKTA – kasonké

- Ett av 13 offisielle språk i Mali. Hører til språkgruppen manding
- Kasonké kommer fra jordbruksfolket med samme navn. Folket teller rundt 150 000 og lever hovedsakelig langs Senegal-elven vest i Mali
- 9 av 10 er muslimer
- Fikk nytestamentet i 2008
- Normisjon i Mali, står bak oversettelsen.
- Siden 1990 er det trykket nærmere 70 bøker og hefter på kasonké. En tredel av har et kristent innhold, resten er lese- og skriveopplæring eller informasjon om blant annet helse og ernæring.

et nye testamente

elt skriftspråk. Da de forlot landet i 1996 var oppdraget utført.

– Vi fikk legge igjen noe skriftlig, varig og verdifullt, sier Kristin.

Harald tok til med det nye testamente som en del av et oversetterteam, hvor han selv var koordinator, og språklig og teologisk konsulent. Det er Normisjon i Mali (MPN) som står bak oversettelsen. Etter hvert har Hild Astrid Valle og Frid Drevvatne hatt tilsvarende roller i språkarbeidet. Gjennom hele perioden har maliske Gagny Dansoko og Jean Marie Kanoute gjort hovedjobben med å oversette Bibelens nyeste halvdel til kasonké.

– Dette er frukter av mange års arbeid. Når vi nå endelig har fått verdens mest leste bok på vårt eget språk, sier Dansoko.

Hele teamet på fem kjenner seg stolte og privilegerte for å få være med i oversettelsen.

– Oversettelsen bringer Gud nærmere, øker vår kunnskap, gjør troen dypere og kirken i stand til å nå lengre. Jeg tror flere vil vende om etter dette, sier Jean Marie Kanoute.

– Himmelsk

Oussoubidania er en avsidesliggende bushlandsby nordvest i landet med knappe 2000 innbyggere. Men fordi den ligger i hjertet av kasonkéland, ble den sentrum for oversettelsen. 26. januar ble en landsbyfest av dimensjoner i strålede solskinn. De velrespekterte, innfødte jegerne utførte sin tradisjonelle dans og fyrte av noen kruttssalver med ujevne mellomrom. En håndfull okser og et titalls sauer hadde blitt slaktet til festmiddagen. Å innlosjere over 50 gjester er heller ikke vanlig kost. Flere medier dekket begivenheten, inkludert den nasjonale TV-stasjon

en ORTM og minst tre radiostasjoner. De fremmøtte fikk oppleve ekte glede, sterke taler og god underholdning.

– Jeg kunne ikke drømt om hvor himmelsk denne dagen ble, sier Kristin Tveit.

Nesten som julaften

Som en forlenget brudemarsj ble gavepakken med nytestamentene høytidelig båret frem på podiet til lyden av trommespill, korsang og folkejubil.

– Det var fantastisk å se prosesjonen komme. På julaften kom Jesus til menneskene. Dette er som om Ordet blir menneske på ny. Jesus kommer og tar bolig hos et nytt folk, kommenterte Hild Astrid Valle, tidligere ansvarlig for oversettesarbeidet.

Generalsekretær i Bibelselskapet, Jacques Dembélé, åpnet esken og tok ut den første rode boken med påskriften Kafuxan

Kuto (Det nye testamente) fra et opplag på 2000 eksemplarer.

– Arbeidet er fullført! Alle maliere må få tilgang til dette budskapet som kan forandre liv og gi den virkelige freden. Bare dette levende ordet kan bevare og utvikle vårt land, sa Dembélé til stor applaus fra publikum.

GT underveis

Overraskelsen av det nye testamente var også en viktig energisprøytning for arbeidet med å oversette det gamle. Planleggingen er god i gang, der mosebøkene og salmene står for tur. Koordinator Guri Enger drømmer om at hele Skriften én dag skal være tilgjengelig på kasonké, selv om det vil ta mange år.

– Bibelen er hjertebeamt og framtiden til kirken sier hun.

> Les mer på side 4

– Storetveit menighet var en støtte for oss

Storetveit menighet var én av utsendingsmenighetene da Harald og Kristin Nordtug Tveit reiste til Mali i 1984 for å arbeide blant kasonkéfolket.

AV EYSTEIN WIG

Misjonærparet er hovedpersonene bak å gjøre kasonké til et offisielt skriftspråk og begge har vært med i oversetterteamet som har oversatt nytestamentet til kasonké.

I ungdomsårene var Harald aktiv i Storetveit menighet, og Hverdag og helg ville vitt mer om denne tiden og årene ute som misjonær.

– Når var du aktiv i Storetveit menighet?

– Familien min flyttet til Mínde i 1964, og jeg bodde der til jeg gikk ut Katten i 1975. Storetveit var en flott menighet å vokse opp i. Det var et aktivt ungdomsmiljø, og mange som møttes til gudstjeneste hver søndag, både unge og eldre. På realskolen på Storetveit var jeg med i skolelaget.

– Noen spesielle minner?

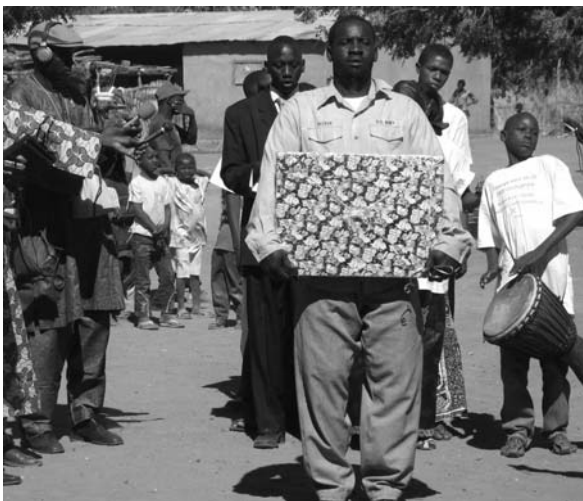
– Da Agape startet opp i 1972, ble jeg med, og det er år som har satt dype spor, blant annet ved at jeg har vanskelig for å være med i en hel gudstjeneste uten å legge på en understemme på noen av sangene.

– Hvordan fikk du et engasjement for misjon og bibeloversettelse?

– Etter gymnaset var jeg med på en kristenrussaksjon, og da opplevde jeg et kall fra Gud til å bli misjonær. Det ble Santalmisjon (nå Normisjon) og Mali som ble tjenestested for Kristin, min kone, og meg.

– Storetveit menighet ble sammen med Egge menighet, der Kristin er fra, utsendingsmenigheter for oss, og var en støtte for oss så lenge vi var der. Både i starten og slutten av vår tid der kom det besøk fra Storetveit. I 1984 var det Ole Meyer sammen med Egil Afset, som da var student og med i Storetveit, som var med oss helt i starten av vårt opphold. Før vi reiste hjem i 1996 kom diakon Kirsten Almås ut og var med på en tur.

– Hva gikk arbeidet ut på?



«Ordet, Ordet, se her er Ordet i den hellige boken, som er Guds Ord» lød den nyskrevne prosesjonssangen da koret symbolsk bar fram gaven til kasonkéfolket. FOTO: ELI TVEITANE



– Vi reiste til Mali og skulle lære oss kasonké, som da var et rent muntlig språk. Derfor fikk vi 7 ukers kurs i lingvistikk før utreise. Dette opplevde jeg som et interessant fagfelt, og litt etter litt ble det vårt hovedansvar, både utvikling av skriftspråk, leseopplæring og bibeloversettelse.

– Helsen gjorde at vi måtte reise hjem i 1996. Men arbeidet har fortsatt og Storetveit menighet har støttet dette hele tiden. Det er en flott innsats. Nå er Det nye testamentet ferdig, men oversetterne forbereder seg på å ta til med Det gamle testamentet sammen med misjonær Guri Enger.

Yousouf Dembélé, Bibelselskapets konsulent, viser stolt fram nytestamentet og sier: «Her er Det nye testamentet på kasonké. I dag snakker Gud kasonké».

FOTO: HARALD TVEIT

ELEKTRIKEREN PÅ MINDE

Data Elektriske

REGISTRERT EL-INSTALLØR - ANNO 1957

Storetveitveien 20 - 5067 Bergen

Tlf. 55 36 14 30 - Fax 55 36 14 35 - Vaktlf. 916 61 430

LEVERANSER MED STØRST MULIG NYTTEVERDI

Gården Senter AS

Din leverandør
for flis og bad

på Storetveit



Kulturkalender

Troldhaugen, torsdag 5. juni
Sola Fides sommerkonsert i Troldsalen på Troldhaugen, kl. 20.00. Det blir ikke Grieg på programmet, men derimot en lett blanding fra bl.a. The Real Group, Mozart, Stevie Wonder Ephemera og Jan Eggum.
www.solafide.no

Sola Fide. FOTO: JAN M. LILLEBØ



Birkeland, lørdag
14. juni kl. 18.00.

Oratoriet «Skapelsen» av Joseph Haydn. Konsert med Birkeland kantori, Fana Kyrkje- og Slettebakken Motettkor m.fl. Se side 10-11

Fana kirke, søndag
15. juni kl. 19.

Oratoriet «Skapelsen» av Joseph Haydn. Konsert med Birkeland kantori, Fana Kyrkje- og Slettebakken Motettkor m.fl. Se side 10-11.

Fantoft stavkirke,
onsdag 25. juni kl 18.30:

«Folketoner i Fantoft»
Bodil Eldhuset - sang, Ingvill Morlandstø - saksofoner, Ruth Bakke Haug - orgel/keyboard. Bill. v/innng. kr 100.-
Konserten er støttet av Bergen kommune

Bergenshallen, 13. juli kl.11
Stor misjons gudstjeneste i Bergenshallen (v. Slettebakken kirke) i forbindelse med Misjonsselskapets generalforsamling. Tema: Guds draum gir kraft. Preken ved biskop Mano Rumatshah fra Pakistan og liturgi ved biskop Ole D. Hagesæther.

Fana kyrkje/Hordamuseet,
tysdag 29. juli: Olsokfest



Kl. 18.00: Fana kyrkje: Olsokmesse v/prost Per Barsnes og sokneprest Gunnar Nesse. Song av Olsokkoret. I flukt med gudstjenesta: Folkfest på Hordamuseet: Festtale v/ rektor emeritus Gyri Skre. Leik og dans på vollen. Korgafest og hyggeprat. Olsokbål ved Fanafjorden. Arr: Fana prosti.

Fantoft stavkirke,
onsdag 6. august kl 18.30:
«Folketoner i Fantoft»
Bodil Eldhuset - sang, Ingvill Morlandstø - saksofoner, Ruth Bakke Haug - orgel/keyboard. Bill. v/innng. kr 100.-
Konserten er støttet av Bergen kommune



Ny ekteskapslov - nei takk

KOMMENTAR AV IVAR BRAUT,
SOKNEPREST I BIRKELAND

Regjeringen har lagt fram forslag til ny ekteskapslov. 11.juni skal Stortinget behandle forslaget. Det har fått mye oppmerksomhet at en så følsom sak er blitt uvanlig lite utredet før den legges fram til vedtak. Det er i seg selv kritikkverdigg. Men innholdet er naturligvis viktigere: Heretter skal også mennesker av samme kjønn kunne gifte seg med hverandre og inngå ekteskap. Det er ikke tvil om at en slik lov vil innebære et kulturskifte. Fra kirkens side vil en ikke kunne akseptere likekjønnet samliv som ekteskap. Stortinget har naturligvis rett til å vedta hva det vil, men kirken vil i sin undervisning, liturgi og forkynnelse måtte underkjenne denne forståelsen av hva ekteskap er. I kirkens forståelse og liturgi kan ekteskapet bare inngås av én kvinne og én mann.

Slik blir det fortsatt uansett hva Stortinget vedtar.

Så kan en jo spørre seg om det i framtiden skal være tillatt å snakke om «mor og far» eller om det i skolens lærebøker, i sanger og fortellinger og TV-program skal rettes etter «offisiell politikk». Samfunnet gjør klokt i å holde seg til det naturen selv forteller er det vanlige. Da vil vi også i fort-

settelsen snakke om «mor og far» uten å være det grunn redd for å bli irrettskadd ved paragrafer. Og barn må få lære først om det vanlige. Først da kan både barn og voksne lære seg respekt for annerledes valg.

Når Kirkemøtet sist høst avviste forslaget til ny ekteskapslov ble det understreket at kirken respekterer den enkeltes valg av samlivsform. I kirken er det også ulike syn på hvordan en ser på samliv mellom to av samme kjønn. I spørsmålet om ny ekteskapslov stemte imidlertid Kirkemøtet nei med stort flertall. Også langt de fleste av de som har et liberalt syn på homofilt samliv stemte imot ekteskapsloven.

Dette grunngir Kirkemøtet blant annet slik (forkortet utdrag, se også kirken.no):

• Kirkemøtet vil fastholde at ekteskapsbegrepet fortsatt skal forbeholdes det offisielt inn-

gåtte og forpliktende samlivet mellom mann og kvinne.

• Ekteskapet er en samfunnsordning som gjenfinnes i ulike kulturer. (...)

• Ekteskap er mer enn en kontrakt mellom mannen og kvinnen. Det er en institusjon med viktige funksjoner (...)

• Kristen tro og livstolkning bekrefter ekteskapet mellom mann og kvinne som en universell utbredt samfunnsordning (...)

• Det er uheldig å fremme et forslag som skaper uklarhet ved å innføre en så dyptgripende endring i den grunnleggende forståelsen av hva ekteskapet er. Ekteskapet mellom mann og kvinne er begrunnet i kristen tradisjon og tenkning og er en felles verdi i vår kulturtradisjon i vid forstand. ●

Solstrands Begravelsesbyrå



Herman Fossigt, 11, 5007 Bergen
Telefon 55 55 16 hele døgnet
E-post: post@solstrands.no

Vår erfaring - din trygghet

Vakante preste- stillinger:

– Hva med konf

– Når man har startet opp et arbeid i en menighet, må man også sørge for at det arbeidet fortsetter, sier lokalredaktør for God Helg (Fana menighet) Gyri Skre (64), tydelig opprørt over at ansettelsen av ny prest trekker ut etter at populære Eirik Mills sluttet.

TEKST OG FOTO: MAGNE FONN HAFSKOR

– Vi hadde planlagt å presentere den nye presten i denne utgaven av menighetsbladet, sier den engasjerte medarbeideren vår. – Men da jeg spurte prost Per Barsnes om det var kommet noe navn på bordet, svarte han at det ikke skal tilsettes i fast stilling før til årsskiftet. Det har bispedømmekontoret bestemt.

Brobygger

– Og dette reagerer du på?

– Jeg må si jeg blir litt skeptisk, ja, sier Skre.

– Dette handler om å ta vare på et arbeid som er påbegynt. Like før Eirik Mills sluttet, startet han opp to SFO-kor. Disse står nå helt i startgropen uten leder. Eirik Mills har vært en brobygger mellom kirke og skole, og det er synd dersom dette nå ikke blir fulgt opp – ikke minst fordi skillet mellom skole og kirke i vår tid er i ferd med å bli stort. Mills etterlater seg et tomrom, og det haster med å få noen til å gå inn i jobben etter ham.

Konfirmanter

Vel så viktig er det å ta vare på den store konfirmandgruppen som har fått hele sin konfirmasjonsforberedelse sammen med Eirik Mills.

– De burde få bli kjent med den som skal

konfirmere dem til høsten, sier Skre, og peker på at en viktig oppgave for den nye presten skulle vært å fullføre konfirmasjonsforberedelsene med dem frem til oktober.

– Hvem får denne oppgaven nå?

– Jeg vet ikke. Det er det som er spørsmålet!

Ingen vikarprest

Nå ser det ut som ungdommene ikke en gang vil få en vikarprest til å lede dem frem mot den store dagen.

– Prosten sier at den vikaren som han trodde skulle komme, skal fortsette i det vikariatet hun allerede har, sier Skre.

– Og det er ikke kommet frem noe nytt navn etter det.

– Er det for å spare penger at dette skjer?

– Trolig er det det, men den siden burde ikke være den viktigste her. Når man har startet opp et arbeid i en menighet, må man også sørge for at det arbeidet fortsetter.

Ambulerende prester

Tilfeldighetene vil det slik at frivillighetskoordinator i Fana menighet Anne Brit Lauvsnes slutter samtidig. Heller ikke i den stillingen blir det ansatt noen ny.

– Prostileder Edvin Stenhjem Bratli sier at de



SKUFFET: - Eirik Mills (t.v.) har vært en brobygger mellom kirke og skole, og det er synd dersom dette nå ikke blir fulgt opp, sier Gyri Skre (over). - Det er menigheten som lider under dette.

Stiftsdirektør Helge Taranrød: – Veldig kjedelig situasjon

– Vi er kommet i en veldig kjedelig situasjon, sier stiftsdirektør Helge Taranrød. – Det er riktig at vakansen er blitt lengre for å spare penger, men det viktigste nå er at vi rett og slett mangler folk å sette inn i denne stillingen.

TEKST: MAGNE FONN HAFSKOR

- Stillingen skal lyses ut før sommeren og tilsetting er planlagt innen 26. september, med forventet tiltrødelse ved årsskiftet. I mellom-

tiden arbeider vi med en vikarløsning, sier Taranrød.

– Er det vanskelig å rekruttere prester?

– Det må vi nok virkelig erkjenne – selv til en så attraktiv plass som Fana menighet. Vi hadde en målsetting om å bruke en av våre faste vikarprester frem til tiltrødelse. Det har vi dessverre ikke fått til så langt.

– Så dere har ikke noen politikk om å la stillinger stå tomme av budsjettensyn?

– Vi har mangel på penger. Men problemet er like mye at det enkelte plasser er mangel på folk. I denne saken er dette dessverre blitt ekstra tydelig.

– God Helgs redaktør er bekymret for oppfølging av konfirmantene og to nystartede SFO-kor. Hva tenker du om det?

– Jeg har stor forståelse for dette, og deler langt på vei hennes bekymring. Det er svært uheldig at dette skjer. Men jeg tror og håper at de som blir berørt av dette, vil forstå at ikke alt kan være optimalt i mellomfasen frem til ny prest er på plass.

– Det snakkes om å innføre en ordning med ambulerende prester i prostiet. Hvordan skal dette organiseres?

– Jeg kjenner ikke til dette, hvis ikke det er prostiprest du mener – som betyr at en prest

irmantene?



må lyse den stillingen ut på nytt grunnet mangel på kvalifiserte søkere, sier Skre oppgitt.

– Så der står vi.

– Det er snakk om å innføre en ordening med ambulerende prest, der de kan ha ansvar for flere menigheter. Hva tenker du om det?

– Jeg har ikke gått inn i den problemstillingen, men ser dette fra menighetens ståsted. Derfra er vi blitt vant til å ha prester som med gode kvalifikasjoner gjør at folk knytter seg til dem på en personlig måte. Det tror jeg blir vanskelig med en slik ordening. ●

kan ha tjeneste i flere menigheter. Prestene i Fana har etterspurt en slik ordening, blant annet for å kunne dekke inn ved sykdom og ved prestenes frihelger. Prost Per Barsnes og prestene i Fanamenighetene er nå i dialog på hvordan dette skal kunne organiseres. ●

MANGLER VIKAR: – Vi hadde en målsetting om å bruke en av våre faste vikarprester frem til tiltredelse, sier stiftsdirektor Helge Taranrød. – Det har vi ikke fått til. FOTO: JENS Z. MEYER



BLENDEDE: Middelalderkirken var ekstra lys og flott på åpningsgudstjenesten etter et omfattende arbeid med kalking og maling. Det gjenstår fortsatt en del arbeider både innvendig og utvendig, så kirken vil være stengt på hverdager frem til etter sommeren.

Stilferdig gjenåpning av Fana kirke

1. mai ble Fana kirke gjenåpnet for gudstjenester, etter å ha vært stengt siden nyttår grunnet restaurering. Selv om kapellsal-gudstjenestene har vært hyggelige og intime, var menigheten glad for å kunne ta plass på kirkebenkene igjen.

TEKST OG FOTO: INGVAR HENNE

Lyden var dessverre ikke god nok på åpningsgudstjenesten. I forbindelse med restaureringen ble høytalerne tatt ned, men de kan ikke skrues opp igjen der de stod for grunnet manglende godkjenning. Mens det arbeides med å finne en alternativ løsning for høytalere i kirken, må vi derfor improvisere noe på lydfronten.

Nytt kororgel

Arbeidet på galleriet gjenstår også, og i den forbindelse blir kirkeorgelet ute av drift en periode. Da er det hyggelig at vi kan innvie et nytt kororgel som plasseres foran i kirken. Derfra vil organisten få en større mulighet for direkte kontakt med menighet og prest. I tillegg vil menigheten

få se vårt kjære kirkekor og forsangerne når de kan stå foran i kirken i stedet for oppe på galleriet. Det nye orgelet vil også fungere som en god erstatning for hovedorgelet til galleriet er ferdig restaurert.

Mørkere skifer

Utvendig er arbeidet med legging av ny skifer godt i gang, og allerede 1. mai fikk vi et godt inntrykk av hvordan det nye taket blir seende ut. Steinen er en god del mørkere enn den gamle, men dette vil endres når tidens tann finpusser overflaten. Målsettingen er å bli kvitt den berørte gangtunnelen langs kirkeveggen i løpet av sommeren. En gang tidlig på høsten kan vi bruke en velholdt og flott kirke alle ukedager til alle kirkelige handlinger. ●

Dialog mellom åndsbrødre: **Møte**

- Hvis jeg viser en elefant til en blind, vil han kanskje kjenne på snabelen og tro at det er hele dyret, sier imam i Bergen moské Azeem Mohammed (34) til Åsane Tidende for å forklare hvor vanskelig det er å finne frem til Gud uten en profet som viser vei.

TEKST OG FOTO: MAGNE FONN HAFSKOR

- Muslimer sier at vi kristne er blinde som bare har fått tak i snabelen, og ikke ser hele bildet, svarer kapellan i Åsane kirke Lars Erling Bjåstad Hovlid (34).
- Men det samme bildet kan også brukes andre veien.

BRØDRE: - Dialog handler ikke alltid om å bli enige, men om å forstå hverandre og finne en løsning, sier imam Azeem Mohammed og kapellan Lars Erling Bjåstad Hovlid. - Da kan vi leve sammen som brødre

Guds ord

- Kanskje vi kan møtes på snabelen?
- Det tror jeg er mulig, svarer Hovlid.
- Begge tror på en Gud. Røttene og mye av innholdet i de to religionene er det samme.
- Jesus var Guds ord, sier imam Mohammed, og understreker dette ved å gjøre en håndbevegelse fra munnen og ut i luften for 2000 muslimer i Bergen fra 35 nasjoner, og kom til Bergen for 12 år siden fra Gojrat i Pakistan.
- Muslim betyr «den som sier ja til Gud», fortsetter han.
- Alle profetene er muslimer. Abraham, Moses – alle fra den tiden. Vi tror ikke at Jesus var Gud, men at han var en stor profet. Profeten Muhammed ligner seg selv med sin bror Jesus. Maria, mor til Jesus, er høyt respektert i Islam – og er viet et eget kapittel i Koranen.

Sameksistens i Tanzania

- Kapellan Lars Erling Bjåstad Hovlid er opprinnelig fra Hareide på Sunnmøre, og var kapellan i Storetveit menighet inntil for noen år siden – for han fikk tjeneste i Åsane menighet. Til høsten begynner han i ny jobb som senterleder ved Sunnmøre Folkehøgskole. Han har god kjennskap til Islam, ikke minst etter å ha bodd mange år i Tanzania.
- Det er mange forskjeller mellom de to religionene, sier Hovlid.
 - Dette er forskjeller som vi ikke skal hoppe bukk over, men som vi kan leve godt med. I Tanzania, der fordelingen mellom muslimer og kristne er ganske jevn, lever de to religionene i fredelig sameksistens. Jeg tror det handler mye om en erkjennelse av at man er både like og ulike. Når vi handler, så handler vi som mennesker som deler de samme håp. I et land delt på midten, ikke i en majoritet og en minoritet, blir dette svært tydelig.

kontakt

I den nye artikkelserien «Kontakt» vil vi ta opp emner knyttet til trosdialog og samarbeid på tvers av både konfesjonsgrenser og ulike religioner.

på elefantens snabel

Muhammedtegnene

Hovlid bodde i Tanzania da Jyllandsposten høsten 2005 publiserte de mye omtalte Muhammedtegnene.

– Da var det et stort spenningsmoment der, minnes han.

– Muftien, lederen av det muslimske rådet der, holdt da en tale som ble sendt på radioen. «Selv om våre kristne brødre har vist uforstand, må ikke vi være like dumme og svare med samme mynts», sa han. For ham handlet dette om respekt. Da er det ikke noe poeng å svare med ikke å vise respekt.

– De som har laget tegningene, har innen religion, sier Mohammed.

– I vår religion er det viktig å vise tålmodighet og respekt – og svare på bedre måter.

– Hvordan reagerte du selv på tegningene?

– Jeg tenkte at det var viktig å vise at vi ikke ville reagere med aggresjon, svarer imamen.

– Da vinner de som har laget tegningene.

Det var feil å protestere mot tegningene ved å bruke vold og brenne ambassader. Da gjør man bare det som kunstnerne ville oppnå med tegningene.

Salaam aleikum

Hovlid er enig.

– Jeg vet ikke om det var bevisst, sier han.

– Men det eneste kunstnerne oppnådde med tegningene, var å hjelpe frem folk som ønsker å bruke vold. Det var ikke noe annet poeng med disse tegningene enn å provosere.

– Islam betyr fred, sier Mohammed.

– Når to muslimer hilser på hverandre, sier de «salaam aleikum». Det betyr «fred være med deg».

– Det er et flott utgangspunkt, sier Hovlid.

– Fred er viktig for kristendom-

men og for vårt liv – som motsetning til krig og som fred i hjertet, sinnet og livet. Det tenker jeg vi står helt sammen med våre muslimske brødre om.

Korstog og hellig krig

– Når George Bush snakker om korstog, svarer muslimske ledere med å snakke om hellig krig. Hva tenker dere om det?

– Det er en stor, stor misforståelse, sier Mohammed.

– Krig handler ikke om religion men om materialisme. Det er en stor motsetning. George Bush har en egeninteresse som politiker når han snakker. Det er også viktig å huske på at de fleste terrorhandlingene skjer i muslimske land, og retter seg mot andre muslimer, sier Mohammed.

– Samtidig kan vi ikke løsrive religionen fra krigen, sier Hovlid.

– Konflikten kan handle om andre ting, men religionen blir en identitetsmarkør. Islam og kristendom er begge fredelige religioner, men krigsretorikken hentes fra religionene. Som kristen synes jeg det er et håpløst utsagn når George Bush sammenligner den moderne amerikanske krigføringen med middelalderens korstog. Når Bush bruker en slik retorikk, spiller han på en del av vår kirkehistorie som vi ikke har noen grunn til å være stolt av.

Selvmoordsbomber

– I verdenssamfunnet forbindes ofte Islam med vold og terrorisme. Hvorfor er det blitt slik?

– For å svare godt på dette spørsmålet, må vi se på bakgrunnen, sier Mohammed.

– I Israel er det gjort en undersøkelse over hvem som blir selvmoordsbombere. Det viser seg at alle som har gjort en slik handling, har mistet noen i sin nærmeste familie. Da

blir handlingen en aggressiv og fortvilet reaksjon på dette.

– Jesus snakket om å tilgi sine fiender?

– Ja, det er en god tanke. Men dette handler om selvforsvar, ikke religion. Når amerikanerne sender raketter inn i fattige land, må innbyggerne forsvare seg med de våpnene de har.

– Nelson Mandela brukte ikkevold som våpen i Sør-Afrika. Ville det ikke være mulig å ta i bruk mer ikkevoldelige kampformer?

– Nelson Mandela er et godt eksempel for alle. Men krigen i Sør-Afrika handlet om et folk som var undertrykket. Jeg tror det er fint å bruke ikkevoldelig strategi, men det er vanskelig å få til når det finnes så mye aggresjon.

Elefant og kyllingen

– I kristendommen er verdien av tilgivelse viktig, sier Hovlid.

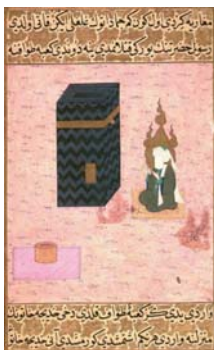
– Når folk bruker vold, handler det om det de har opplevd, ikke religion. Dette utfordrer oss som religiøse ledere til å være tydelige på hva vi mener om det. Vi må fordømme Bush – og selvmordsbomberne. Her har vi vært uanfaltende på begge sider. Jeg tror vi har noe å lære fra eksempelet til Gandhi og Mandela. Det å skape forståelse gjennom dialog er helt vesentlig. Det er viktig å få tydelig frem at krig handler om materialisme og et urettferdig verdenssamfunn, ikke religion.

– Jeg er helt enig i alt du sier her, sier Mohammed.

– Men det er ikke så enkelt å få til en dialog mellom en elefant og en liten kylling. USA og de store landene vil at alle fattige land skal akseptere det de sier uansett. Det er viktig at alle land som ikke deltar i krigen, hjelper til med å balansere dette skjeve forholdet. Men det er bare en måte å få slutt på en krig, og det er dialog. ●

BLINDE MUNKER: Lignelsen om den blinde som blir vist en elefant er kjent i flere kulturer og religioner. Her et trykk laget av den japanske kunstneren Hanabusa Itcho i 1888.

MUHAMMEDTEGNING: Skikken med å skjule ansiktet til Muhammed på avbildninger har vært vanlig i Islamsk kunst siden 1500-tallet, som i dette trykket laget av den tyrkiske kunstneren Nakkas Osman i 1595.



Storsamling om misjon i Bergen

Det er ventet 1600-1800 barn, unge og voksne til Det Norske Misjonsselskaps generalforsamling i Bergen 9.-13. juli. Under mottoet «Guds draum» inviteres det til viktige og gode opplevelser.

Bergenshallen blir hovedarena, men generalforsamlingen (GF) vil også sette sitt preg på andre deler av byen. Det blir samlinger både på Fløyen, i Vågsbunnen, tusenårsstedet ved Fana kirke og i Johanneskirken.

- Dette er en storhending i byen og en inspirasjon for hele bispedømmet. Misjonsfolket har varme hjerter, et tydelig oppdrag og en grenseløs erfaring fra det kulturelle og religiøse vrmløstøret, sier biskop Ole D. Hagesæther.

I forhandlingsmøtene skal en rekke aktuelle saker drøttes. Homofili, samboerskap, regioninndeling, åpenhetsskilt og endring av formålsparagraf er blant temaene som NMS regner med kommer til å skape mest debatt.

Generalforsamlingen legger opp til å hele familien kan delta. Det blir et spennende programtilbud også for barna og de unge.

«Malaika», et prosjektkor satt sammen av studenter fra Collège Protestant i Ngaoundéré i Kamerun, er invitert til Norge i forbindelse med generalforsamlingen. Koret synger spennede variert, tradisjonell afrikansk musikk.

I disse miljøer er det også verdt å legge merke til GF blir et «grønt arrangement». En ønsker å ha Miljøfyrtårn-modellen som mål for de ulike sidene ved storsamlingen.

- Vi synes temaet «Guds draum» er spennende, sier lederen i hovedkomiteen, Kari Sørheim.- Gjennom forkynnelse, innslag fra vår verdensvide kirke, enkeltmennesker som deler sitt møte med Gud, god sang og musikk og kultur, håper vi deltakerne får et nytt innblikk i Guds drøm for oss og den jorda vi lever på, sier hun.

- Nå kommer påmeldinger fra hele landet. Vi ønsker at flest mulig gjør dette via internett www.nms.no/gf - men man kan også rette spørsmål om til tlf. 51 51 61 00, eller e-post: gf2008@nms.no



Det Norske
Misjonsselskap

Vårens storsatsing: Haydns «Skapelsen»

- Musikk til Guds ære

- Haydn sa selv at han aldri var så from som da han skrev «Skapelsen», fortalte tidligere festsjef og Harmonien-direktør Lorentz Reitan (62) til rundt 40 fremmøtte fanabuer en tidlig maikveld i Fana menighetscenter.

TEKST OG FOTO: MAGNE FONN HAFSKØR

Vårens musikalske storsatsing fra Fana kammerorkester, Fana kyrkjekor, Birkeland kantori og Slettebakken mottekkor blir to oppførelser av nettopp «Skapelsen» av den østerrikske komponisten Joseph Haydn (1732-1809), og dette var også foranledningen til å invitere Lorentz Reitan til å holde foredrag om det store oratoriet.

Korgutt

- Joseph Haydn kom fra enkle kår som sønn av en hjulmaker, fortalte Reitan.

- Han var en landsens gutt med en utrolig sangstemme. Allerede som sekssåring kom han i sanglere hos Hainburg kirkekor, og måtte flytte hjemmefra. Han kom aldri mer tilbake til hjembyen.

Åtte år gammel ble han ansatt som korgutt i Stephansdomen i Wien, og fikk der både vanlig skolegang og musikalsk utdanning. Da han kom i stemmeskiftet som 17-åring, ble han nærmest satt på gaten, og måtte livnære seg selv. Han begynte å undervise i sang og klaver, og kom slik inn i betydningsfulle kretser.

Messias

I 1761 ble han ansatt hos den opplyste og velstående ungarske fyrsten Nikolaus Esterházy (1714-1790), og ble etter



HØYEMESSE: - Dette er en høyemesse! sier en begeistret Lorentz Reitan om oratoriet «Skapelsen», som han mener er musikk egnet til å viske ut skillet mellom kunst, religion og filosofi.

hvert utnevnt til kapellmester med rådhed over et stort orkester og kor. Talentet hans blomstret i denne perioden, og han ble værende ved hoffet frem til fyrstens død i 1790. Samme året mottok han en invitasjon til å komme til London, og ankom dit første nyttårsdag 1791. Her gjorde han stor suksess, og ble blant annet utnevnt til æresdoktor ved Universitetet i Oxford. Det var også

Snitter • Tapas • Koldtbord • Forretter • Hovedretter • Desserter • Kaker • Overtidsmat • Lunsj

Tid for å samles?

www.Gategourmet.no

Ring oss! 55 52 72 50

Utleielokaler • Kronstad Hovedgård • Fana Roklubb • Rambangstunet • Akvariet i Bergen



DE TRE KANTORER: – Haydns begeistring over skjønnheten i skaperverket er enorm, sier Jostein Aarvik, som skal dirigere begge fremførelsene av «Skapelsen». Verket fremføres i Birkeland og Fana kirke denne måneden. Fra venstre: Kantor Harald Jacob Holtet (Birkeland menighet), kantor Olav Øgaard (Slettebakken menighet) og kantor Jostein Aarvik (Fana menighet).

her han ble kjent med musikken til Georg Friedrich Händel (1685-1759), ikke minst oratoriet «Messias» – med det praktfulle Hallelujakoret. Det sies at Haydn gråt da han hørte det for første gang.

Tapt paradisi

– Haydn ble overveldet av Händels verker, fortalte Reitan.

– Impresarioen Salomon utfordret ham til å skrive et stort oratorium selv, og gav ham et manuskript som het «The Creation of the World». Teksten var bygget på Bibelens skapelsesberetning og utdrag fra «Paradise Lost» – et 12 bind stort diktverk om syndefallet skrevet av John Milton (1608-1674). Hjemme i Wien fikk Haydn sin nære venn baron Gottfried von Swieten til å gjendikte manuskriptet til tysk. «Dette er ditt», skal baronen ha uttalt. «Dette kan du få til noe stort av».



Hør lysst

«Skapelsen» ble fremført for første gang i Wien ved påsketider i 1798. Det ble en stor suksess, og stykket ble snart satt opp i Berlin, London, Paris, Praha og Stockholm. Haydn selv skal ha sagt at han først ble klar over hva han hadde skrevet da han overvar den første fremførelsen av verket – ikke minst den berømte C-durakkorden som har fylt alle konsertsaler verden over med lys og spontan applaus siden urfremførelsen for 210 år siden. «Den beste musikalske fremstillingen av Big Bang jeg vet om», sier den rullestolsbundne britiske fysikeren Stephen Hawkins.

Vi anbefaler at du prøver dette selv – ved å lukke øynene til linjene «Und Gott sprach: Es werde Licht!/Und es ward Licht!» («Da sa Gud: «Det bli lys!» Og det ble lys» - 1.Mos.1:3) midt i første korsatsen. Så kan du åpne øynene igjen – og høre lyset. ●

INNSPILLINGER: «Dette er Skapelsen til Fritz Wunderlich, Gundula Janowitz og Dietrich Fischer-Dieskau», skriver Gramophone om den 40 år gamle innspillingen med Berlinerfilharmonikerne og von Karajan. 30 år senere fikk J.E. Gardiner, The English Baroque Soloists (på originalinstrumenter) og Monteverdikoret stor suksess med sin versjon av verket.



Ny diktsamling

Inge Mannsåker har verkeleg slått til med fleire verdfulle bøker bare dei siste fem åra.

AV IVAR BRAUT

Det må ha vore inspirerende for den kjende presten, sjelsørgjaren og teologen å koma til Nessett! Vel er han vestlending av opphav, men det meste av yrkeslivet sitt har han hatt austpå og nordpå. Godt passert dei åtti gjev han seg altså til å gje ut av det rike tilfanget han har hatt med seg gjennom livet, og mykje nytt er kome til i aldars år. Det er inspirerende å sjå og høyra!

No er det "Opna hjartans dør" (Kolofon forlag) som er komen. – Dikt og meditasjonar, gjerne til høgtlesing, men helst til ettertanke, heiter det på tittelsida. Her er både ei diktbok og her er meditasjonar. Han har noko på hjartet som gjer at folk seier: - Du finn ord for mine eigne kjensler og tankar. Men Mannsåker vil ikkje at nokon skal tenkja at «her kjem ein som trur han er ekspert på Gud og himmelen». Difor er det ei open, personleg og leitande samling vi har fått i hendene.

Eit av dikta og vart svak for ei eit kjærleiksdikt: Den första gong jag såg dig; der det heiter i sluttakkorden:

No er dagen
for Bjørnabykset
og Himmelspranget
No er stunda
for å skya båten frå land
No er havet ope
for dei som vil sigla

www.hundrearsmalene.no Invitasjon til «dugnad»



På 100 år har Noreg gått frå materiell fattigdom til materiell rikdom. Kva skal vi bruke dei neste 100 åra til? Det norske folk har alt starta å orientere seg mot nye mål. Norsk Monitor, som har kartlagt haldningane våre i 20 år, viser at hovudtenden har snudd. Ei gruppe enkeltpersonar har tatt initiativ til nettstanden «100-årsmålene» og ein landsomfattande dugnad fram til valet i 2009. Ei rekke store organisasjonar oppmoder til å delta, Miljøørsla, Kyrkja og mange andre. Sjå

www.hundrearsmalene.no

Birkeland kirke, lørdag 14. juni kl. 18. • Fana kirke, søndag 15. juni kl. 19.

Medvirkende: Fana kyrkjeor, Birkeland kantori, Slettebakken motettkor, Fana kammerorkester. Solister: Hilde Veslemøy Hagen – sopran Harald Bjørkøy – tenor, Øystein Skre – bass. Dirigent: Jostein Aarvik
Billetter: Kr 180,- kan kjøpes fra kor- og orkestermedlemmene, på telefon 55 59 71 83 (Fana prostikontor) eller ved inngangen.

Mellom hvert
menighetsblad...
følg med i

Fanaposten

Tlf.: 55 11 80 10
Fax: 55 11 80 11

Hver fredag:
Kunngjøring om
gudstjenester
i Fana Prosti.

E-post:
syivi@fanaposten.no



Fana prosti, oppgaver og kontaktinformasjon

Prostikontoret har personalansvaret for dem som jobber i kirkene i Fana. Kontoret koordinerer fellesfunksjoner og samarbeidsprosjekter. Kontoret utfører sentralbordtjeneste for alle menighetene i Fana, utfører all kirkebokføring og administrerer dåp, vigsel og gravferder.

Adresse:
Fanaveien 320,
5244 Fana
E-post: fana.prosti@bkf.no

Prost Per Barsnes
Tlf. 55 59 32 55
E-post:
per.barsnes@bkf.no

Prostileder Edvin
Stenhjem Bratli
Tlf. 55 59 71 81 - E-post:
edvin.brattli@bkf.no

Personal og økonomikon-
sulent Liv Bente Nilsen
Tlf. 55 59 32 57 - E-post:
liv.bente.nilsen@bkf.no

Prostisekretær
Kari Rydland
Tlf. 55 59 71 82 -
E-post: kari.rydland@bkf.no

Servicesekretær
Inger Helene Jæger
Tlf. 55 59 71 83 - E-post:
inger.helene.jaeger@bkf.no

**Interessert
i kristen friskole?**
Adventkirkens grunnskole i
Bergen har ledige elevplasser.

Se skolens hjemmeside:
akgs.no
ta kontakt;
55207170
55132630 (rektor privat)

Dahls Begravelsesbyrå

ETABLERT 1933

har som familiebyrå levert sine tjenester i mer enn 60 år i Fana og hele
StorBergen.

Byrået har gjennom årene opparbeidet en bransjekunnskap som bidrar til en
verdighet og stil som de som trenger oss vet å verdsette.

Dette gjør vi på de påtrodde premisser, enten man vil at vi skal gjøre alt, eller
man vil ha råd og delta selv i forberedelsene til gravferden.

TLF. 55 13 15 00
HELE DØGNET
APELTUNVEGEN 1, 5222 NESTTUN
STOR PARKERINGSPLASS
VI KOMMER OGSÅ TIL HJEMMEKONFERANSE
DAG / KVELD
Disponent Kjell Rein Dahl privat 55 10 25 95

Perspektiv på livet

Som telefonvakt hos
Kirkens SOS kan du bidra
til at andre får det bedre,
samtidig som du får
perspektiv på livet.

Vi søker kvinner og menn over 20 år som har orden på livet, tid til å bry seg og
lyst til å utvikle seg. Les mer på www.kirkens-sos.no eller ring 55 32 58 45

**BERGEN OG OMEGN
BEGRAVELSEHJELP**

Teatergt. 20, 5010 Bergen
Tlf. 55 21 44 50
Mobil 917 51 700

- DØGNVAKT
- PARKERING
- BLOMSTER
- MONUMENTER

K.H. POLDEN TOM WILSON
56 33 45 88 55 19 55 88

**Husk på
dåpsbarna!**

Gode bøker og
god musikk får du hos

Bok & Media Vestbok

Vetridsallmenningen 1
tlf. 55 31 79 63 post@vestbok.no
www.vestbok.no

Velkommen til

FANA SPAREBANK

tlf. 55 91 98 00
www.fanasparebank.no

Hvem-hva-hvor i Storetveit menighet

Telefoner besvares hverdager kl 0800-1500

STABEN, STORETVEIT MENIGHET

Storetveit kirke

Kirkeveien 27, 5072 Bergen
telefon 55 30 81 10
telefaks 55 30 81 19
e-post storetveit.menighet@bkf.no

Sogneprest Bjarte Holme

telefon 55 30 81 12
telefon, privat 55 28 36 58
e-post bjarte.holme@bkf.no

Konsulent Karin B G. Heggolmen

telefon 55 30 81 11
e-post bones.menighet@bkf.no

Sogneprest Kari Vatne (Bønes)

telefon 55 30 81 12
telefon, privat 913 30 556
e-post kari.vatne@bkf.no

Vikarprest Per-Arne Mehrren

telefon 55 18 14 44
mobil 977 04 716
e-post pampam@online.no

Kapellan Inge Hoyland

telefon 55 30 81 16
telefon, privat 415 63 972
e-post inge.hoyland@bkf.no

Organist Ruth Bakke Haug

tirsdag 14.00-16.00

telefon 55 30 81 14
e-post: rutb@start.no

Kateket Bodil Dyrøy Bredholt

telefon 55 30 81 18
e-post bodil.bredholt@bkf.no

Diakon Linda Bårdsen

telefon 55 30 81 17
e-post linda.bardsen@bkf.no

Kirketjener Fredrik Gullaksen

telefon 55 28 17 10

Frivillighetskoordinator Kari Bakke

telefon 55 30 81 14

Helgekirketjener Per-Atle Holsen

telefon 55281710

ANDRE KONTAKTER

Storetveit menighetsråd

Leder Mette Lawlor
telefon 55 28 08 87
e-post mettelawlor@hotmail.com

Kulturutvalget

Kari Meltzer, telefon 55 28 86 00
e-post kari.meltzer@dot.hordaland.org

Storetveit Menighetsbarnehage

Kirkeveien 27, tlf 55 28 24 28

Bibelgruppetjenesten

Sosialt samvær og samtale om tro
Kontaktperson: Bjarte Holme
Telefon 55 30 81 12

Storetveit Barneospel

Øvelse hver onsdag kl. 17.45-18.45 i
menighetshuset. Grete S. Meyer
telefon 55 28 39 60

AGAPE Gospelkor

Øver hver tirsdag i kirken kl. 19.30
Ruth Bakke Haug 55 12 45 87
e-post: rutb@start.no
Nettside: www.agapegospel.no

1. Fjøsanger NSF

Kontakt: Njal Farestveit
telefon 55 10 51 13/997 15 116

Kontaktklubben

Møtes hver 2. tors i men. huset.
Diakon Linda Bårdsen 55 30 81 17

Diakonutvalget

Diakon Linda Bårdsen
telefon 55 30 81 17
Bankgiro 9524.05.03493

Aktiv Fritid for pensjonister

Annenhver tirsdag kl. 11.30-13.30
Kontakt diakon Linda Bårdsen
telefon 55 30 81 17
Ragnhild Thistel 55 29 14 56

Kjøring

Guri Westfal-Larsen
telefon 55 91 21 42

FELLES AKTIVITETER BØNES OG STORETVEIT

Klubben: Jenny Austrheim

telefon 55 12 07 66
mobil 924 66 652

Diakonutvalget

Bankgiro 9524.05.03493

Besøktjeneste

For den som ønsker besøk eller å bli
besøkt. Sorggruppe ved skilsmisse/
dødsfall. Kontaktperson for alle
disse felles aktiviteter: Diakon, tele-
fon 55 30 81 17

Givertjenesten:

Bankgiro 9524.05.03493

Åpen kirke på Bønes

Tors kl. 12-13 er Bønes kirke åpen.
Om du vil søke stillheten, tenne lys,
eller samtale med noen er du hjerte-
lig velkommen. Diakon Linda Bård-
sen eller noen fra diakonutvalget vil
være til stede.



Du finner oss fire steder i Bergen og omegn

FANA:

Fanaveien 13, tlf. 55 13 34 30

Åpningstider:

Man-fre 09.00-19.00
Lør 09.00-15.00

MINDE:

Conrad Mohrsvei 7, tlf. 55 27 37 47
Nytt utsalg. Innkjørsel v/Kanalveien

Åpningstider:

Man-ons 09.00-17.00
Tor og fre 09.00-19.00
Lør 09.00-15.00

ÅSANE:

Åsane Industrihus,
Liarmyrane 6, tlf. 55 18 84 50

Åpningstider:

Man-fre 09.00-19.00
Lør 09.00-15.00

SOTRA:

Sartor helsehus, tlf. 56 31 56 50

Åpningstider:

Man-ons 10.00-17.00
Tor og fre 10.00-19.00
Lør 10.00-15.00

www.steen-hansen.no

«Åpen dag» i kirken 25. april

Igjen var det duket for Åpen dag hvor de ulike
aktivitetene i menigheten presenterer seg.

Dette er en dag hvor vi kan møtes på
tvers av generasjonene – en dag som av-
sluttes med årsalg og trekning av et-
hovedlotteri. I år kom det inn 17221 kr. på
dette lotteriet.

Forrige gang «Åpen dag» ble arrangert
for halvannet år siden, og det ble
klart at «Åpen dag» var en dag som egner
seg for gjentakelse.

Anders Vil-
langer fra
Kontaktklub-
ben var det
med sitt foto-
apparat. Vi lar
bildene han
tok formidle
hvordan da-
gen var, og
hvorfor vi on-
sker å gjenta
denne dagen
også i 2009.



Kafeteria hører med.



«Åpen dag» gir fellesskap.

BJARTE HOLME

Fra menighetsrådets årsmelding for 2007

2007 var det andre virkeåret i inneværende menighetsrådsperiode. På grunn av sykdom har flere i menighetsrådet heller ikke i 2007 kunnet være med i arbeidet som de ønsket. Andre i rådet har flyttet ut av menigheten og ved det sluttet i rådet. Å oppleve det vil alltid være en utfordring. Likevel har menighetsrådet gjort sitt arbeid for å fremme menighetens beste.

Medarbeideren i fokus

Bispedømmerrådet har medarbeideren som hovedfokus i kommende år. Det gjelder både den ulønnede og lønnete medarbeideren. Det skjer i en tid der menigheten ved hjelp av kommunale midler har fått en 25 % frivillighetskoordinatørstilling som hos oss er kombinert med en 25 % dåps- undervisningsstilling. Ved denne stillingen ser rådet muligheter for at de ulønnede medarbeiderne kan bli bedre fulgt opp, og at nye kan rekrutteres. Bare kartleggingen av hvem som er ulønnede medarbeidere, har gjort rådet klar over at de er langt flere enn antatt. Langt over hundre mennesker har en eller annen ulønnet oppgave i menigheten.

Rådet gleder seg stort over alle ulønnedes og lønnedes innsats i arbeid knyttet til gudstjenestene, innen barne- og ungdomsarbeid, innen undervisningsarbeid, i det diakonale arbeidet, med distribusjonen av menighetsbladet og tilsyn og oppfølging av menighetshuset m.m.. Å oppleve at vi er flere som har en oppgave i menigheten ga medarbeiderfesten i mai anledning til – en fest arrangert av menighetens lønnete medarbeidere. Det var flott å oppleve at medarbeidere innen de ulike arbeidsgrenene kom og ga medarbeiderfellesskap. Så også på inspirasjonssamlingen i november.

Menighetsrådet takker alle frivillige og lønnete medarbeider for flott innsats i 2007, og håper vi kan stå sammen til beste for menigheten og menighetens fellesskap i året som kommer og være åpne for andre som kan tenke seg gjøre en tjeneste i menigheten.

Nye tiltak og utfordringer i menighetsarbeidet:

Ondsdag – dagen for menighetens hverdagsfellesskap

Menighetsrådet har hatt som uttalt mål å få til en dag i uken som kan være en samlings-

kveld i menigheten på tvers av alle aktivitetene. Onsdagen har pekt seg ut som den kvelden. Veldig fint er det da at Barbro Husdal og Carsten Dyngeland i høst igjen begynte med "Kveldstoner i Åpen kirke", og at de har lagt de kveldene til onsdag. De som har opplevd disse kveldene i åpen kirke, har alle uttrykt takknemlighet for det. Noen ganger har det i høst blitt invitert til kveldsmåltid på menighetshuset etter stunden i kirken. Men målet har vært å kunne ha det hver onsdagskveld – et kveldsmåltid med et eller annet tema i tillegg. Rådet håper dette kan bli et verdifullt tilskudd til det fellesskapsbyggende arbeidet i menigheten.

Babysang

Som et resultat av den nye stillingen menigheten har fått, ble babysang startet opp høsten 2007. En stor opplevelse var det å oppleve innslaget med babysang på familie gudstjenesten 1. søndag i advent og trivselen til dem som er med. Målet er å begynne med dette tiltaket for så å kunne utvide tilbudet for barna ettersom de vokser til.

At dette er kommet i gang, er ekstra gledelig siden søndagsskolen heller ikke har vært i gang i 2007 på grunn av mangel på ledere. Vi vet at der er mennesker som er villige til å gå inn i oppgaven, men flere er nødvendige skal det bli mulig å starte opp igjen. Kanskje babysang på sikt kan være med å muliggjøre det.

Oppussing av kirken

En av de store hendelsene i 2007 var oppussingen av alterpartiet i kirken. I en årrekke har behovet vært der. Kirkebygget har ropt etter restaureringsarbeid. Når er det første steget tatt, og et flott arbeid er utført. En utfordring kunne det være da arbeidet stod på med gudstjenestefeiringen og gjennomføringen av de kirkelige handlingene. Men det gikk så smertefritt som mulig takket været menighetens positive innstilling og gleden over at restaureringen endelig var i gang.

Menighetshuset.

I 2007 startet trivselsgruppen opp igjen med å se etter at det er ryddig og fint i me-

nighetshuset. Det har hjulpet godt på for trivselen.

Menighetshuset bidrar sterkt til menighetens økonomi på grunn av all utleien. Samtidig står menighetshuset foran en del helt nødvendige utbedringer.

Rullestolsrampe og toalett

Rullestolsrampe har vært oppe gjentakende ganger. Dessverre har den ikke blitt realisert i 2007. Men nødvendige kontakter er tatt for at den kan realiseres. En rampe vil føre til fasadeforandring. Derfor er det nødvendig med offentlig godkjenning.

Toalett i 1.etg. er et mål å få til. Adgangen til toalett er svært vanskelig for de som er bevegelseshemmet, og helt umulig for dem i rullestol. Derfor er det høyst påkrevet med toalett i 1.etg. Forarbeid er gjort. Som for rullestolsrampen vil også et toalett i 1.etg. gjøre krav på en fasadeforandring, noe som gjør krav på offentlig godkjenning.

Nytt fyringsanlegg

Fyringsutgiftene er høye. Mye kan skyldes fyringsanlegget som avgjort gjør krav på utskiftning. Ulike løsninger er vurdert og anbud hentet inn. Menighetsrådet har vedtatt at det skal borres etter vann rett utenfor menighetshuset som skal tjene til oppvarming av vannet til radiatorene. Det blir altså vannbåren varme og ikke oljebåren som i dag. I en tid hvor klimaet er truet, er denne løsning avgjort å foretrekke. Når utgiftene til dette anlegget er betalt, vil et slikt fyringsanlegg føre til betydelig reduserte fyringsutgifter. Til tross for at det blir nødvendig å ta opp lån, er rådet av den mening at samlede utgifter ikke vil bli særlig større enn dagens fyringsutgifter.

Økonomi

En sunn økonomi er et resultat av kvaliteten på arbeidet som utføres – ikke motsatt.

Rådet kan glede seg over at økonomien sett under ett viser gode tall. Rådet velger å se det som løfterikt og ser med forventning fram til et nytt år i virksomhet.

I neste nummer bringer vi dele til av årsrapporten.

Bjorovin
BEGRAVELSESBYRÅ

Eilif Andersen
DØGNVAKT: 55 20 23 00
Natlandsveien 8, Landås




ODFJELL
N-5826 Bergen

KARSTEN MOHOLT

ELEKTRO-MEKANISK VERKSTED

HANS CLAUSSEN A/S
AGENTUR
BERGEN


MINDE
Minde Allé Tlf. 55 30 37 80 Faks 55 30 37 81

Hans klær
hos Hans H.

Strandgaten,
Åsane, Vestkanten
Lagunen



TINE Meieriet Vest

BERGEN FYSIOTERAPIKLINIKK
FYSIOTERAPIVAKTEN 

Fysioterapeut Åse Birkhaug

Valkendorfgt. 9 (Berstadiuset), 5012 Bergen
Tlf. 55 56 08 20 - 906 97 379
firmapost@fysioterapivakten.no

www.fysioterapivakten.no

Varme As

Minde Allé 40, 5068 Bergen
Telefon: 55 38 11 50 - Fax: 55 38 11 51
www.varme.no

REMA 1000

WERGELAND
Fageråsveien 2, 5067 Bergen
Telefon: 55 28 71 50

WERGELAND
JERNVARER

Storetveitvegen 22 - tlf. 55 28 89 60
Se våre tilbud på
www.wergelandjernvare.no



Bara Gruppen AS

Strandgaten 15, 5013 Bergen. Telefon: 55 30 62 00



WESTFAL-LARSEN & CO. AS
SHIPOWNERS


B. Fondenes A/S
Aut. Rørleggerfirma

Fantoftneset 1, 5072 Bergen
PB 35 Fantoft, 5899 Bergen

telefon: 55 31 18 00
telefaks: 55 31 18 01
mobil: 951 20 640

Høytrykk-/stake-/TV-bil

ÅGE J.  A/S
AUT. EL. INSTALLATØR

**Vi utfører alt innen
rehabilitering og
nymontering av
elektriske anlegg**

Edv. Griegsvei 3b
5059 Bergen
Tlf: 55 29 39 40/42
Mobil: 932 16 491 / 474 59 926

*Vi kan hjelpe til med rådgivning/
tilrettelegging ved begravelser/bisetelser*


GRAVFERDSHJELPEN AS

Hagerupsvei 32X, 5093 BERGEN



Hele døgnet
Tlf. 55 28 05 22

**Begravelses-
byrået i**

FYLLINGSDALEN

55 15 40 90
HELE DOGNET

Kommer i hjemmet for samtale.

O. Abbedissen Begravelsesbyrå a.s

Oddi Abbedissen
PRIVAT
55 16 04 43

Folke Bardottesvei 44-46
Spectrum v/Oasen - 5147 Fyllingsdalen

Menighetskalender



døpte

- 06.04. Mathilde Sjøstrøm Hagen
Gard Galtung Døsvig
Hofstad
Andrine Lambrechts
20.04. Håkon Vikøren
26.04. Nicolas Lygre Teigen
Wilma Alsterberg
Molland
Anders Erikstad
Bjordal-Stensæter
Emilie Nilsen Korseth
Gard Rønstad Johnsen
Amalie Øvrehus Adiego
Christina Øvrehus
Adiego
Emma Josephine
Lennox
Helle Østensen
Erik Jørgensen
Sofie Krohn-Hansen
Maria Bøym Halvorsen
Simen Nordli
Sjur Teigland Storaas
Erlend Sperrud Kjær
27.04. Ask Reinholdtsen
Innvær
Sofie Smørås
Mathias Devik
01.05. Sigrid Nitter Løkstad
Peder William Krage
Malin Vedeler Hagen



vigde

- 03.05. Therese Linn Gundersen
og Tord Helge Arentsen
Marte Forthun og
Jason Palmer



døde

- Sigmund Torkildsen f. 1924
Ruth Tøssøn f. 1919
Elisabeth Håvåg f. 1916
Helga Karen Leganger f. 1927
Anna M. Johannessen f. 1924
Elna Olette Tennebø f. 1921
Egil Wold Erichsen f. 1917



gudstjenester

Gudstjenester i Storetveit kirke

- 4. s. e. pinse, 8. juni 2008:**
Høymesse v/s.pr. P-A. Mehren. Nattdver, offer: Menighetsarbeidet. Luk 15,11-32; Jes 65,1-2; 1 Pet 5,5b-11

5. s. e. pinse, 15. juni 2008:
Høymesse v/s.pr. K. Vatne. Dâp. Offer: Fana Prosti. Joh 8,2-11; Sak 7,8-12a; Rom 2,1-4

6. s. e. pinse (Aposteldagen), 22. juni 2008:
Høymesse v/s.pr. K. Vatne. Nattdver, dâp. Offer: Menighetsarbeidet. Matt 16,13-20; Jer 1,4-10; 1 Pet 2,4-10

8. s. e. pinse, 6. juli 2008:
Høymesse v/kap. I.Høyland. Nattdver, dâp. Offer: Menighetsarbeidet. Matt 10,28-31; Jes 49,13-16; 2 Tess 3,6-12

10. s. e. pinse, 20. juli 2008:
Høymesse v/kap.I.Høyland. Nattdver, dâp. Offer: Bjørgvin Bispedømmeråd. Luk 12,42-48; Jes 10,1-3; Apg 20,17-24

12. s. e. pinse, 3. august 2008:
Høymesse v/s.pr.B.Holme. Nattdver,dâp. Offer: Menighetsarbeidet. Matt 21,28-31; Sal 32,1-5; 1 Joh 1,8-2,2

14. s. e. pinse, 17. august 2008:
Høymesse v/vikarpr. P-A. Mehren, Nattdver, dâp. Offer: Menighetsarbeidet. Matt 5,43-48; 5 Mos 10,17-21; Rom 13,8-10

15. s. e. pinse, 24. august 2008:
Høymesse v/s.pr.B.Holme. Nattdver. Offer: Menighetsarbeidet. Joh 5,1-15; Sal 103,1-6; Ef 5,15-20

Gudstjenester i Bønes kirke

4. s. e. pinse, 8. juni kl.1100
Gudstjeneste v/ kap. I.Høyland Dâp, nattdver, offer: menighetsarbeidet. Luk 15,11-32; Jes 65,1-2; 1 Pet 5,5b-11. Søndagsskole, kirkekafe

5. s. e. pinse, 15. juni kl.1100
Familiegudstjeneste/ sommerfest v/ s. pr. B.Holme. Offer: menighetsarbeid. Joh 8,2-11; Sak 7,8-12a; Rom 2,1-4. Grillning og aktiviteter etter gudstjenesten.

7. s. e. pinse, 29. juni kl.1100
Gudstjeneste v/ vikarprest Per-Arne Mehren. Dâp, nattdver,

offer: Menighetsarbeidet. * T1 Tess 4,2-9; Jos 24,19-24; Matt 16,24-27

9. s. e. pinse, 13. juli kl.1100
Gudstjeneste v/ kap.I.Høyland Dâp, nattdver, offer: menighetsarbeidet. Matt 7,21-29; Jer 23,16-24; 1 Joh 4,1-6

11. s. e. pinse, 27. juli kl.1100
Gudstjeneste v/ s.pr. B.Holme Nattdver, dâp, offer: menighetsarbeidet. Joh 6,66-69; Jes 5,1-7; Rom 11,25-32

13. s. e. pinse, 10. august kl.1100
Gudstjeneste v/ s.pr. B.Holme Nattdver, dâp, offer: menighetsarbeidet. * Sal 40,2-6; Jak 3,8-12; Matt 12,33-37

14. s. e. pinse, 17. august kl.1100
Gudstjeneste v/ s.pr. K.Vatne Nattdver, dâp, offer: menighetsarbeidet. Matt 5,43-48; 5 Mos 10,17-21; Rom 13,8-10

15. s. e. pinse, 24. august kl.1100
Familiegudstjeneste v/ kap.I.Høyland og kat.B.Bredholt 1.klassinger er spesielt inviterte Joh 5,1-15; Sal 103,1-6; Ef 5,15-20. Kirkekafe, spill/aktiviteter etter gudstjenesten

16. s. e. pinse, 31. august kl.1100
Gudstjeneste v/ s.pr. B.Holme Nattdver, dâp, offer: menighetsarbeidet. * T Matt 6,19-24; 5 Mos 4,29-31; Fil 4,10-13. Søndagsskole, kirkekafe

17. s. e. pinse, 7. sept. kl.1100
Gudstjeneste v/kap.I.Høyland Nattdver, offer: KFUk/M. Luk 7,11-17; Job 19,25-27; Rom 8,18-23. Kirkekafe, søndagsskole



kalender

Sommeren i Storetveit:

Vafler på menighetshuset hver tirsdag

Sommeren kan bli litt stille noen ganger. De faste aktivitetene i menigheten tar ferie, mange er bortreiste, og tiden kan falle lang for noen og enhver!



I fjor startet vi opp med et lite sommervenn-prosjekt. Nå har vi forandret litt på opplegget, og holder åpent hus på menighetshuset – tirsdager fra kl. 11.30-13.30. Da kan du komme innom for en kopp kaffe, vafler og en prat.

Datoene for Åpent hus: Hver tirsdag fra 24/6 - 12/8 Hjertelig velkommen!

Kontaktklubben høsten '08

Vi starter opp igjen med Kontaktklubben torsdag 28. august kl 18.30-20.30. Hjertelig velkommen til klubben for psykisk utviklingshemmede, støttekontakter og familie - her synger vi og har ringdanser, drikker kaffe og saft og spiser kakker sammen, og hører litt fra Bibelen.

Se neste menighetsblad for hele høstens program.

Aktiv Fritid til høsten

Vi starter opp med Aktiv Fritid tirsdag 26. august kl. 11.30-13.30. Dette er for deg som er en aktiv pensjonist, og ser etter et fellesskap å være med i. Vi samles annenhver tirsdag rundt en medbrakt matpakke, får servert kaffe og te, og har litt felles program den første timen. Siste timen kan du velge en interessegruppe: engelskgruppe, bibelgruppe, samtalegruppe kirke/samfunn, tur/kulturgruppe eller håndarbeidsgruppe.

Se neste menighetsblad for hele høstens program. Velkommen!